

28个 世界经典悬念

28 World Classical
Suspensive Stories

悬念中的悬念

经典中的经典

林钰○编选



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

28个 世界经典悬念

28 World Classical
Suspensive Stories

悬念中的悬念 ◆ 经典中的经典

林钰○编选



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

28 个世界经典悬念 / 林钰编选.

—北京: 中央编译出版社, 2006. 7

ISBN 7-80211-287-7

I. 2...

II. 林...

III. 故事—作品集—世界

IV. I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 086570 号

28 个世界经典悬念

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话 (010) 66509360 66509366 (编辑部)

(010) 66509364 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)

网 址 <http://www.cctpbook.com>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京市昌平北七家印刷厂

开 本 635 毫米 × 927 毫米 1/16

字 数 320 千字

印 张 25

版 次 2006 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 26.00 元



序

.....

享受未知的魅力

我的一位朋友是个悬念小说迷。他对我说，阅读悬念小说时的感觉真的非常奇妙：一边是无时不在的重重危机，以及由此引发的不可遏制的恐惧感，恨不得让人立刻放下书，跑到灿烂的阳光下，让这绚烂的阳光融化来源于内心深处的惊悚的冰山；然而，与这恐惧相伴随的，却是一种令人无法拒绝的魅力——那些藕断丝连的蛛丝马迹，让人对那个不断延伸的未知世界充满了好奇，充满了期望，以至于不得不战战兢兢地拿出自己所有的勇气和智慧，去衡量那个深不可测的世界。结果有趣极了：本来，为了感受悬念的魅力，他往往是捧着书在房间的角落里阅读的，可等读完，他总是发现自己站在窗前温暖的阳光中——是恐惧与好奇的合力，让他欲罢不能，只好跟着感觉走，捧着书来到阳光下。最离奇的一次，他竟然不知不觉地打开房门，走出去，在充足的光照下读完了那本小说。

在他的“蛊惑”下，我竟然也迷恋上了悬念小说，也往往捧着书从幽暗的角落里走到阳光灿烂的地方，一边流着冷汗，一边贪婪地阅读。

其实，这并非偶然现象。据某研究机构不完全统计，有百分之四十以上的人，特别是青少年喜欢阅读悬念小说。或许，这从某种意义上印证了十九世纪最杰出的悬念大师阿尔弗雷德·希区柯克的名言：“每个人生来就具有悬念癖，作家就是把悬念兜售给他们，使他们知道迫切想知道的事情。”是的，悬念小说营造的是一种未知的魅力，满足的是人类探求客观和主观两个世界的好奇心。当优秀的作家用生花妙笔把他们探测到的未知世界艺术地呈现出来，就放射出巨大的力量。当考虑到我们置身其中的现实世界如柏油马路一样呆板、机器一样单调、岩石一样坚硬时，这悬念世界不可抗拒的魅力就毫不奇怪了。

本书所选的悬念小说作者，从悬念小说鼻祖爱伦·坡，到悬念中坚希区柯克，再到悬念新锐天树征丸，无一不是悬念小说史上首屈一指的“大腕”，而所选的作品，又无不是其经典，因此，这部小说集可以说是“悬念中的悬念”、“经典中的经典”，她奉献给你的，也必将是一个五彩缤纷、跌宕起伏的世界。她可以于刀山火海中给您一朵温柔的玫瑰，也可以于鲜花盛开的地方暗藏荆棘，刺出温柔而致命的一刀；可以于无际的黑暗中给您一枝亮丽的火把，也可以于无边的光明中凸显致命的黑暗。但无论如何，诡异而善良的作

家总是给您留下一点草蛇灰线，让您穿越重重危险、恐惧、黑暗，而抵达温柔、恬静、光明……

需要说明的是，本书在编缩写的过程中，参考了各种不同版本的译文，在此无法一一致谢，敬请谅解，大家有什么意见或建议，请来信致：Lutaiguang@sohu.com

或许，你已经急不可待了？那么，就打开本书吧。

不过，我得提醒您最后一句——

在享受这未知魅力之前，请把窗儿打开，让阳光进来！

编 者

2006年4月29日

序	享受未知的魅力	1
1	夜莺别墅 [英]阿加莎·克里斯蒂	1
2	俄狄浦斯王 [希腊]索福克勒斯	16
3	蓝宝石十字架 [英]G. K. 切斯特顿	25
4	灰姑娘情死 [日]赤川次郎	37
5	冰处女 [美]希区柯克	58
6	穿羊皮大衣的男人 [法]莫里斯·勒布朗	65
7	雪 萤 [日]森村诚一	76
8	少年之噩梦 [日]天树征丸	91

9 海上漂来的木乃伊 107
[美]爱德华·霍克

.....

10 打错的电话 122
[日]折原一

.....

11 罪孽 140
[日]松本清张

.....

12 敦厚的诈骗犯 155
[日]西村京太郎

.....

13 来自悬崖的呼叫 174
[日]夏树静子

.....

14 与画中人同行的人 189
[日]江戸川乱步

.....

15 烛泪 200
[比利时]乔治·西默农

.....

16 世上最亲切的男人 211
[美]亨利·史雷沙

.....

 目 录
contents

11	愚蠢的名探 [英] 乔艾丝·波达	222
18	达令，我爱你 [美] 乔·哥尔斯	235
19	瑞典火柴 [俄] 契诃夫	247
20	失窃的信 [美] 爱伦·坡	264
21	鲜花与凶手 [英] H. C. 贝利	278
22	寻宝游戏 [美] 艾勒里·奎恩	292
23	遗忘的雨伞 [日] 菊村到	307
24	红发会 [英] 柯南·道尔	319

25

圆脸男人

335

[美] 杰克·伦敦

26

突然消失的人

342

[美] 比尔·普龙津尼

27

三点钟

358

[美] 康奈尔·伍尔里奇

28

阿里巴巴洞穴历险记

371

[英] 道洛西·赛耶斯



经典悬念

新婚燕尔的阿利克斯发现自己被一个奇怪的梦魇包围了：她的丈夫倒在地上，刚刚死去，他的前男友迪克默默地站在那里，是迪克杀死她丈夫的！令人感到更加恐怖和不可思议的是，看到迪克杀死了自己新婚的丈夫，她竟感激地扑到迪克怀里，感谢他！

这暧昧而犀利的杀机到底是怎么回事？

在这滚滚而来的杀机面前，阿利克斯该怎么办？

[英]阿加莎·克里斯蒂(1890—1976):生于英格兰。她一生创作了长篇小说六十六部,短篇作品集二十本,十九个剧本。著作数量之丰仅次于莎士比亚,被誉为“侦探女王”。她的很多作品都改编为电影,如《东方快车谋杀案》、《尼罗河上的惨案》、《阳光下的罪恶》等等。1971年,克里斯蒂获得英国女王册封的女爵士封号,她数以亿计的仰慕者中不乏显赫的人物,其中包括女王伊丽莎白二世和法国总统戴高乐。1976年,她以85岁高龄永别了热爱她的人们。

夜莺别墅

“再见，亲爱的。”

“再见，我的心上人。”

阿利克斯·马丁斜倚在大门边，望着丈夫的身影渐渐远去。

阿利克斯·马丁并不美丽，可她那不再是妙龄女子的脸上，却神采焕发，态度温和，甜蜜可人。

她毕业于一所严格的学校，从十八岁到三十三岁，一直做速记员的工作，有几年还要赡养生病的母亲——生存斗争使她少女的脸庞显得柔和而坚毅。

她曾有过一段名不副实的浪漫经历。那是迪克·温迪福德，一位一起工作的职员。尽管他表面上没有流露，但她心里明白，他的确爱她。

迪克生活很艰难，他无法考虑结婚。

一天，这个女孩以一种意想不到的方式从劳苦中解脱了出来：一位远房表姐去世了，把财产留给了她，有几千英镑。对她来说，这就是自由、生活、独立。她和迪克不需再等了！

但迪克的反应却出人意料：他躲避她。阿利克斯很快就意识到：她已是一个富有的女人，自尊阻止了迪克向她示爱。

她正考虑自己是否该主动些时，出人意料的事再次降临了。

在一位朋友家，她遇见了杰拉尔德·马丁，他热烈地追求她，不到一周，他们就订了婚，这触怒了原先的情人。

迪克来找她，由于愤怒，说起话来结结巴巴。

“你根本就不了解这个男人！”

“我知道我爱他。”

“你怎么知道，一周之内？”

“并不是每个人都要花上十一年时间才发现自己爱上了一个女孩。”阿利克斯喊道。

他脸色苍白。“我一直喜欢你，我以为你也在意。”

“我也这样，”她承认，“但那是因为我还不懂什么是爱。”

迪克又一次爆发了。祈求，恳求，甚至威胁。

阿利克斯吃惊地发现，这个男人沉默的外表下原来是一座激烈的火山。斜倚在山庄门边，她又想到了那次见面的情景。

她过着一种田园牧歌式的快乐生活，然而，见不到丈夫时，她无忧无虑的生活中平添了几分忧虑的色彩，而根源正是迪克。

结婚以来，有三次她梦到同样的梦境——丈夫死在地上，迪克站在那儿。还有更恐怖的，那就是，看到丈夫死去，她竟感激地向那个杀人犯伸出双手。

这深深地困扰着她。

尖厉的电话铃声打断了阿利克斯。

拿起听筒，她的身子晃了一下，然后伸出手扶在墙上。

“你是谁？”

“哎呀，阿利克斯，你怎么了？我是迪克。”

“哦！”阿利克斯说，“你——你现在在哪儿？”

“在‘旅行者纹章店’里，难道你连自己村里的酒馆也不知道？我正在度假。介意我今天傍晚去看看你们吗？”

“不，”阿利克斯尖声说，“你别来。”

片刻沉默后是迪克的声音，语调发生了微妙的变化。

“当然，我不想打扰你们……”

阿利克斯都要崩溃了。

“我只是想说我们——今晚没空，你——你能明晚来吗？”

“不胜感激，”迪克用同样的语调说，“我随时都会离开。再见。”停顿片刻，他又匆忙加了一句：“祝你走运，亲爱的。”

阿利克斯感到如释重负。

“他一定不能来这儿，”她重复道。

她跑到花园里，仰视门牌：夜莺别墅。

一次她问杰拉尔德：“这名字是不是有些古怪？”

他充满挚爱地说，“相信你从未听过夜莺歌唱，现在，我们可以一起聆听它们唱歌了。”

阿利克斯脸上泛起幸福的红晕。

夜莺别墅是杰拉尔德找到的，阿利克斯看了以后，也为之着迷。地方是比较偏僻，却非常雅致。可麻烦也随之而来——主人突然改变了主意，拒绝出租，只愿意出售，且要价三千。

尽管杰拉尔德收入颇丰，可最多只能筹到一千英镑。阿利克斯已被这地方迷住了，就花了自己财产的一半，购买了这个庄园。

花园由村里一位老人照看，他一周来两次。

绕过屋角，阿利克斯惊诧地看到老花匠正在花坛边上忙碌着。她惊诧是因为他的工作日是周一和周五，而今天是星期三。

“喂，乔治，你在这儿干什么？”她问道。

“周五乡绅那儿有个庆祝会，我对自己说，马丁先生和夫人不会因为我有一次是周三而不是周五来上班而见怪的。”

“这没什么，”阿利克斯说，“愿你在庆祝会上过得开心。”

“我想会的，”乔治说，“夫人，在您离家之前，我想知道您对花坛有什么意见？”

“可我没打算出门啊？”

“您明天不是要去伦敦吗？”

“不去，你为什么这么想？”

“昨天主人去村子里，说你们明天去伦敦，而且什么时候回来还不能定。”

阿利克斯笑着说，“你一定误解他了。”

“哦！”乔治平静地说，“可他说得非常清楚呀。我也觉得伦敦不怎么样，汽车太多。一有了汽车，人们就不安分了。艾姆斯先生，这屋子以前的主人，买汽车之前是个安静的绅士，买下车子不到一个月，就忙着出售这个山庄。这座房子可让他花了不少钱。‘这些钱你再也收不回来了。’我对他说。可是他对我说，‘我将一个便士也不少地得到两千英镑。’的确，他得到了。”

“是三千英镑。”阿利克斯笑着说。

“两千。”乔治重复道。

“的确是三千。”阿利克斯说。

“女士们永远不会理解数字。”乔治执拗地说。

阿利克斯走向远处，采了一捧鲜花。

当她捧着馥郁的花往回走的时候，发现在花坛的枝叶间有一个小型的绿色物体。她拣起来，认出是丈夫的袖珍日记。

从结婚时起，她就意识到杰拉尔德难得地有条理，总是用时间表精确地计划未来的每一天。

看着日记，她惊奇地发现五月十四日这一条：“两点半在圣彼得教堂与阿利克斯结婚。”

“这个傻瓜。”阿利克斯轻声说。突然，她停了下来。

“‘六月十八日，星期三’——哦，是今天。”

空白处整洁、准确地写着：“晚上九点钟。”杰拉尔德九点钟做什么？要是像她先前读的故事，这本日记无疑会揭示一些激动人心的秘密，里面必然会有另一个女人的名字。但是，里边只有一个女人的名字——她自己的名字。

当她向屋里走去时，隐约觉得有些不安。迪克的话又在耳边回响：

“你根本就不了解这个人！”

阿利克斯烦躁地摇了摇头。她可不能被这些念头左右。她有更迫切的事情要处理：她该不该告诉丈夫迪克来过电话？可能丈夫已在村子里遇见过他，如果没有，她觉得自己应该只字不提。

午饭前不久，她听到杰拉尔德从村子里归来。

事情很快就清楚了，杰拉尔德没见到迪克。

用完朴素的晚餐后，他们一起坐在起居室内的橡木凳上。这时，阿利克斯想起了那本袖珍日记。

“这是你给花浇水时掉的，”她把它扔到他的膝上。

“掉在花坛里了，是吗？”

“是的，我知道你所有的秘密了。”

“不是你的罪过。”杰拉尔德摇摇头。

“今晚九点钟是怎么回事？”

“哦，这……”他吃了一惊，又微笑起来。“跟一个特别出色的女孩的约会，她有着棕色头发，蓝色眼睛，非常像你。”

阿利克斯假装严厉。“你在回避要点。”

“不。那是提醒我，今晚要冲一些胶卷，想要你帮我。”

“而且，必须在九点整去做。”阿利克斯揶揄道。

杰拉尔德看起来有些生气。

“亲爱的，一个人总得为一件事作出具体的计划。”

阿利克斯静静地坐了一两分钟，看着丈夫靠在椅子上抽烟。突然，不知为何，她身上涌过一丝惊恐，不禁喊了出来，“哦，杰拉尔德，我真希望能更了解你！”

他转过脸，吃惊地看着她。

“可亲爱的阿利克斯，我告诉过你我在诺森伯兰的童年，在南非的经历，以及在加拿大给我带来成功的十年……”

“哦，生意！”阿利克斯轻蔑地说。

杰拉尔德突然笑起来。

“我知道你的意思了——风流韵事。”

阿利克斯感到嗓子发干，她喃喃地说：“嗯，一定有——风流韵事！”长时间的沉默。杰拉尔德再开口时，神情庄重。

“阿利克斯，你觉得和女人胡来然后把她们杀掉明智吗？”

他的声音十分诚恳，阿利克斯听了安定下来。

“满意了，阿利克斯？”他微笑着问。

“是什么使你在今晚想到这些不愉快的话题？”

阿利克斯不安地来回走动。

“哦，我不知道，”

“奇怪，”杰拉尔德低声说。

“什么奇怪？”

“哦，亲爱的，我只是觉得这事有些蹊跷。”

阿利克斯挤出一丝笑容。

“今天事事凑在一起惹我生气，”她承认，“甚至连老乔治也荒唐地认为我们要去伦敦，还说是你告诉他的。”

“你在哪里见到他？”杰拉尔德厉声问。

“他今天来上班。”

“该死的老傻瓜。”杰拉尔德怒气冲冲地说。

阿利克斯诧异地盯着他。

她以前从未见他这样发火。

看到她吃惊的样子，杰拉尔德竭力控制住自己。

“真是该死的老傻瓜。”他断言。

“你说过什么使他这么想的话吗？”

“哦？我跟他开玩笑说‘早晨去伦敦’，他当真了。”

她又告诉他乔治坚持说的山庄价格。

杰拉尔德缓缓地说：“艾姆斯愿意收两千英镑现金，另外一千英镑用财产抵押。我想，这就是错误的起源。”

“很有可能，”阿利克斯表示同意。